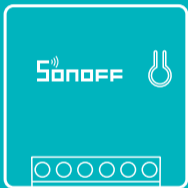


SONOFF

DIY MINI

Quick Installation Guide V1.1



Wi-Fi DIY Smart Switch

Model: MINI

中文

Español

Русский язык

English

Français

Deutsch

Italiano

1

断电

Power off

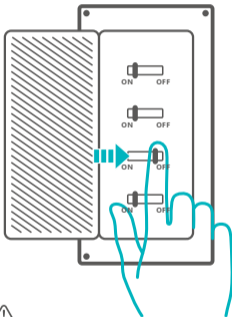
Ausschalten

Apagado

Éteindre

Spegnimento

ВЫКЛЮЧИТЬ



设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，以免发生触电危险！设备在正常使用的情况下不可触碰到。

To avoid electric shocks, please consult the dealer or a qualified professional for help when installing and repairing! Please do not touch the switch during use.

Wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen qualifizierten Fachmann, um Hilfe bei der Installation und Reparatur zu erhalten und um Stromschläge zu vermeiden! Bitte berühren Sie den Schalter nicht während des Betriebs nicht.

Para evitar descargas eléctricas, consulte con su distribuidor o un profesional cualificado para solicitar ayuda durante la instalación y la reparación! No toque el interruptor durante el uso.

Pour éviter les électrocutions, prenez contact avec le revendeur ou un professionnel qualifié pour obtenir de l'aide pour l'installation et les réparations éventuelles! Veuillez ne pas toucher l'interrupteur pendant l'utilisation.

Per evitare scosse elettriche, consultare il rivenditore o un professionista qualificato per assistenza durante l'installazione e la riparazione! Non toccare l'interruttore durante l'uso.

Во избежание поражения электрическим током при установке и ремонте обращайтесь за консультациями к продавцу или квалифицированному специалисту! Не касайтесь переключателя во время использования.



天线内部带强电，请勿弄破绝缘皮。

The antenna has strong electricity inside, please do not break the wire jacket.

Die Antenne verfügt im Inneren über eine hohe Spannung, bitte zerstören Sie die Kabelummantelung nicht.

La antena conduce mucha intensidad. No rompa el recubrimiento del cable.

L'antenne est parcourue par un fort courant électrique, veuillez ne pas casser la gaine du fil.

L'antenna è attraversata al suo interno dalla corrente elettrica, si prega di non rompere il rivestimento del filo.

Внутри антенны – сильный электрический заряд, не повреждайте изоляцию провода.

2

接线

Wiring instruction

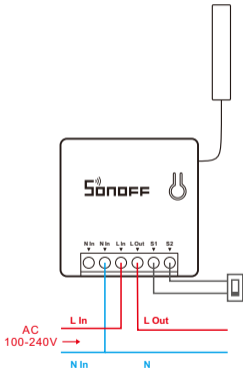
Verkabelungsanleitung

Instrucciones de cableado

Instructions de câblage

Istruzioni per il cablaggio

Инструкции по проводке





S1/S2接或不接机械开关两端（不支持自动回弹的机械开关），设备都可以正常使用。为确保安全，不要接入零火线等强电。

S1/S2 can connect with the rocker light switch (the self-return rocker light switch is not supported) or doesn't connect. To ensure safety, do not connect the neutral wire and live wire to it.

S1/S2 kann mit dem Wippenlichtschalter verbunden werden (der sich selbst zurücksetzende Wippenlichtschalter wird nicht unterstützt), muss aber nicht damit verbunden werden. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen keine stromführende Phase und keinen Neutraleiter daran an.

posible conectar S1/S2 con el interruptor de la luz (no se admiten pulsadores) o no conectarlo. Para garantizar la seguridad, no conecte el cable neutro y el activo al dispositivo.

S1/S2 peuvent se connecter au commutateur d'éclairage (le commutateur d'éclairage à rappel automatique n'est pas pris en charge) ou ne se connectent pas. Afin d'assurer la sécurité, ne pas lui connecter les fils de neutre et de phase.

S1/S2 può essere collegato con l'interruttore della luce a bilanciere (gli interruttori della luce a bilanciere con ritorno automatico non sono supportati) o non si collega Per garantire la sicurezza, non collegarvi il cavo neutro e il cavo sotto tensione.

Возможно подключение S1/S2 с помощью переключателя-тумблера (возвратный переключатель-тумблер не поддерживается). В целях безопасности не подключайте к нему провод нейтрали и провод фазы.

灯具接线示意

Light fixture wiring instruction

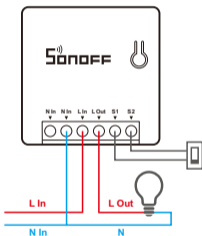
Anleitung zur Verkabelung von Leuchten

Instrucciones de cableado de aparato de

Instructions de câblage du plafonnier

Istruzioni per il cablaggio della lampada

Инструкция по подключению проводки
освещения



电器接线示意

Appliance wiring instruction

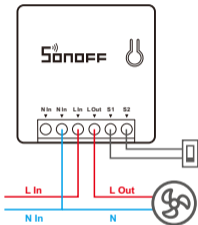
Anleitung zur Verkabelung von Geräten

Instrucciones de cableado de aparatos

Instructions de câblage de l'appareil

Istruzioni per il cablaggio dell'apparecchio

Инструкция по подключению оборудования



确保零火线接入无误。

Make sure the neutral wire and live wire connection is correct.

Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutraleiter und stromführender Phase korrekt sind.

Compruebe que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.

Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.

Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.

Убедитесь, что провод нейтрали (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены.

3

下载APP

Download the APP

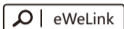
APP herunterladen

Descargar la aplicación

Télécharger l'application

Scarica la APP

Скачать приложение



4

上电

Power on

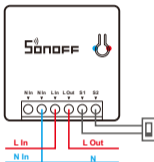
Einschalten

Encender

Allumer

Accensione

Включить



通电后,设备首次使用,默认进入快速模式(Touch)。
After powering on, the device will enter the quick pairing mode (Touch) during the first use.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Schnellkopplungsmodus (Touch).

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento rápido (Touch) durante el primer uso.

Après allumage, l'appareil entre en mode d'association rapide (Touch) lors de l'utilisation initiale.

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento (Touch) durante il primo utilizzo.

После первого включения устройство перейдет в режим быстрого сопряжения.



三分钟内没有进行配网，设备将退出快速模式。如需再次进入，长按手动开关键5秒直到Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。

The device will exit the quick pairing mode (Touch) if Wi-Fi connection is not successful within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the manual button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Das Gerät beendet den Schnellkopplungsmodus (Touch), wenn nicht innerhalb von 3 Minuten eine WLAN-Verbindung hergestellt wurde. Wenn Sie diesen Modus aufrufen möchten, drücken Sie bitte irgendeine Taste länger, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento rápido (táctil) si no se establece la conexión Wi-Fi correctamente en un plazo de 3 minutos. Si desea acceder a este modo, mantenga presionado cualquier botón hasta que el indicador LED de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo y suelte el botón.

L'appareil désactivera le mode d'association rapide (Touch) si la connexion Wi-Fi n'est pas effectuée dans un délai de 3 minutes. Pour réactiver le mode, maintenez n'importe quel bouton appuyé jusqu'à que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote deux fois rapidement puis une fois rapidement. Relâchez le bouton.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di accoppiamento rapido (a sfioramento) se la connessione Wi-Fi non riesce entro 3 minuti. Se si desidera accedere a questa modalità, premere a lungo qualsiasi pulsante fino a quando l'indicatore LED del Wi-Fi passa a un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo e quindi rilasciarlo.

Устройство выйдет из режима быстрого сопряжения, если подключение к сети Wi-Fi не удалось выполнить в течение 3 минут. Чтобы вручную войти в этот режим, удерживайте любую кнопку до тех пор, пока светодиодный индикатор Wi-Fi не начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно», после чего отпустите кнопку.

5

添加设备

Add the device

Gerät hinzufügen

Añadir el dispositivo

Ajouter l'appareil

Aggiungere il dispositivo

Добавить устройство



点击“+”，根据app提示操作。

Tap “+” to operate following the prompt on the APP.

Tippen Sie auf „+“, um nach der Aufforderung in der App mit dem Hinzufügen von Geräten fortzufahren.

Toque “+” para utilizar la indicación siguiente en la aplicación.

Tapez sur le bouton « + » puis suivez les étapes affichées dans l'appli.

Toccare “+” per operare seguendo quando visualizzato dalla APP.

После появления подсказки от приложения нажмите «+» для управления устройством.